



*Thinking of you*  
**Electrolux**



ESL 6810RA

<b>RU</b> ПСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	2
<b>ES</b> LAVAVAJILLAS	MANUAL DE INSTRUCCIONES	21
<b>UK</b> ПОСУДОМЙНА МАШИНА	ІНСТРУКЦІЯ	40

## СОДЕРЖАНИЕ

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ .....	5
3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	6
4. ПРОГРАММЫ .....	7
5. РЕЖИМЫ .....	9
6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ .....	11
7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	14
8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	15
9. УХОД И ОЧИСТКА .....	16
10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	18
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	19

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

## 1.2 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Убедитесь, что мебель над прибором и рядом с ним надежно закреплена.

### Подключение к электросети



### ВНИМАНИЕ!

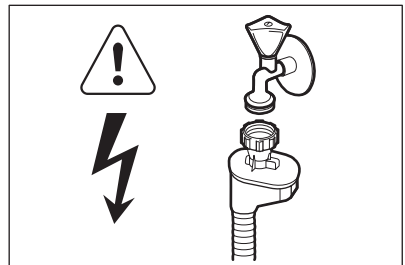
Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.

- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевую кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

### Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.



### ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

### 1.3 Эксплуатация

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
  - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
  - В сельских жилых домах.
  - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания
  - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».



#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке средства для стирки.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.

- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может остаться моющее средство.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.

### 1.4 Лампа внутреннего освещения

- В данном приборе имеется лампа внутреннего освещения, которая включается при открытии и выключается при закрытии дверцы.
- Установленная в приборе лампа не подходит для комнатного освещения.
- Для замены лампы обратитесь в сервисный центр.

### 1.5 Утилизация

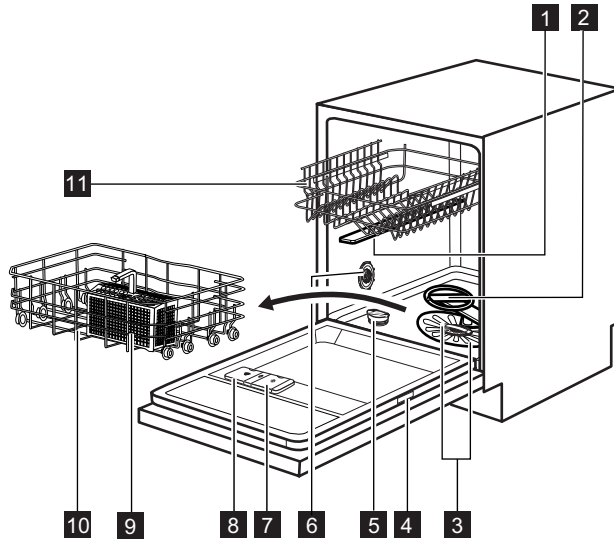


#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность травмы или удушья.

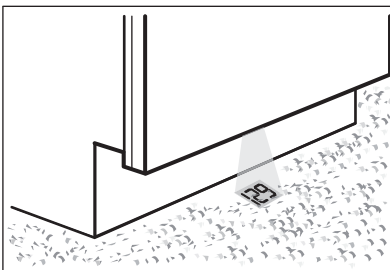
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте кабель электропитания и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запираения на случай, если внутри прибора окажутся дети и домашние животные.

## 2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Верхний разбрызгиватель         | <b>7</b> Дозатор ополаскивателя        |
| <b>2</b> Нижний разбрызгиватель          | <b>8</b> Дозатор моющего средства      |
| <b>3</b> Фильтры                         | <b>9</b> Корзина для столовых приборов |
| <b>4</b> Табличка с техническими данными | <b>10</b> Нижняя корзина               |
| <b>5</b> Емкость для соли                | <b>11</b> Верхняя корзина              |
| <b>6</b> Переключатель жесткости воды    |  |

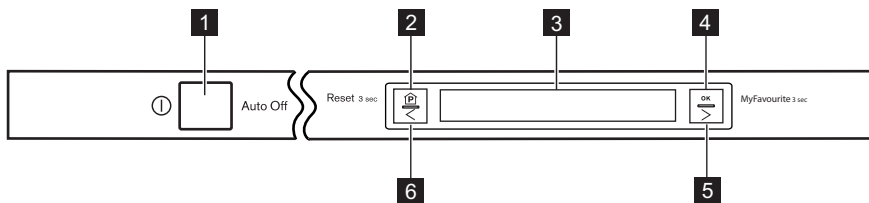
### 2.1 TimeBeam



**TimeBeam** – это дисплей, появляющийся на полу, под дверцей прибора.

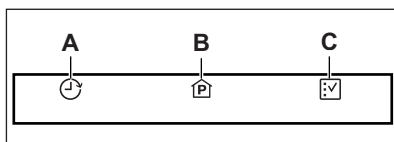
- Когда прибор приступает к выполнению программы, на нем отображается продолжительность программы.
- По завершению программы появляются **0:00** и **CLEAN**.
- При запуске отсрочки пуска появляется обратный отсчет и **DELAY**.
- В случае неисправности прибора отображается код неисправности.

## 3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Кнопка «Вкл/Выкл»
- 2** Кнопка **Program**
- 3** Дисплей
- 4** Кнопка **OK**
- 5** Кнопка навигации
- 6** Кнопка навигации

### 3.1 Дисплей



- i** Дисплей разделен на три области. Нажимайте на одну из кнопок навигации, пока не высветится область, которой необходимо воспользоваться.

#### Отсрочка пуска (A)

Запуск программы можно отложить на срок от 1 до 24 часов.

- i** При необходимости выбрать в дополнение к программе какие-либо режимы это следует сделать до установки отсрочки пуска. Использование отсрочки пуска одновременно с функцией MyFavourite невозможно.

#### Выбор отсрочки пуска

1. Нажатием на одну из кнопок навигации выберите данную область.
2. Нажмите на **OK**. На дисплее отобразится меню программ.
3. Нажатием на одну из кнопок навигации выберите программу.
4. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **OK**. На дисплее отобразятся 3 колонки:

- Отсрочка : в этой колонке отображается количество часов отсрочки.
- Пуск : в этой колонке отображается время пуска программы.
- Окончание : в этой колонке отображается время окончания программы.

5. Нажмите на кнопку навигации справа от себя, чтобы задать отсрочку. По мере увеличения количества часов значения времени в колонках Пуск и Окончание обновляются. Для уменьшения числа часов нажмите на кнопку навигации слева от себя.
6. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **OK**.
7. Закройте дверцу для запуска обратного отсчета времени отсрочки пуска. После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

#### Область Программы (B)

В этой области отображается меню программ и продолжительность каждой программы. При включении прибора данная область выбирается по умолчанию.

#### Выбор программы

1. Если эта область не была выбрана автоматически, нажмите на **Programs**.
2. Нажмите на **OK**. На дисплее отобразится меню программ.
3. Нажатием на одну из кнопок навигации выберите программу.
4. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **OK**.
5. Закройте дверцу; начнется выполнение программы.

## Область Режимы (C)



При необходимости задать вместе с программой какие-либо режим следует сделать это перед выбором программы.

### Выбор режима

1. Нажатием на одну из кнопок навигации выберите данную область.
2. Нажмите на **OK**. На дисплее отобразится меню режимов.

3. Для прокрутки списка режимов воспользуйтесь одной из кнопок навигации.
4. Для подтверждения выбора или для того, чтобы открыть подменю, нажмите на **OK**.
5. Для выбора новой настройки режима воспользуйтесь одной из кнопок навигации.
6. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **OK**.
7. Дисплей снова окажется разделенным на три области. Для выбора очередного режима повторите процедуру.

## 4. ПРОГРАММЫ

### Функция TimeSaver

Данный режим увеличивает давление и температуру воды. Этапы мойки и сушки сокращаются. Общая продолжительность программы сокращается примерно на 50%. Результаты мойки соответствуют результатам программы со стандартной продолжительностью. Результаты сушки могут ухудшиться. При выборе программы, к которой применима данная функция, пользователю дается возможность включить или выключить функцию.

1. Выберите область Программы .
2. Нажмите на **OK**. На дисплее отобразится меню программ.
3. Нажатием на одну из кнопок навигации выберите программу.

- Если функция TimeSaver применима к выбранной программе, дисплей перейдет в описанное ниже состояние:
  - Быстрая : при подтверждении данного условия функция TimeSaver будет включена.
  - Обычная : при подтверждении данного условия функция TimeSaver будет выключена.

4. Для подтверждения выбора нажмите на **OK**.



При выборе функции TimeSaver одновременно с программой ECO 50° сначала следует выключить функцию AutoOpen.

Программа	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
ECO 50° <sup>1)</sup>	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка	AutoOpen
AutoFlex 45°-70° <sup>2)</sup>	Все Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка от 45°C до 70°C Ополаскивания Сушка	
FlexiWash 50°-65° <sup>3)</sup>	Смешанная загрязненность Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 50°C или 65°C Ополаскивания Сушка	

Программа	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
Intensive 70 <sup>4)</sup>	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивания Сушка	XtraPower <sup>5)</sup>
1 Hour 55°	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 55°C Ополаскивания	
Quick Plus 60 <sup>6)</sup>	Свежее загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 60°C Ополаскивание	
Glass Care 45°	Обычная или небольшая загрязненность Тонкий фаянс и стекло	Мойка, 45°C Ополаскивания Сушка	
Rinse & Hold <sup>7)</sup>	Все	Предварительная мойка	

- 1) Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мытье посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. (Это стандартная программа для тестирующих организаций).
- 2) Прибор самостоятельно определяет степень загрязненности и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.
- 3) Данная программа позволяет мыть различные загрузки, степень загрязненности которых различается. В области нижней корзины обеспечивается более высокая температура и давление для мытья посуды высокой степени загрязненности (напр., кастрюль и сковород). В области верхней корзины обеспечивается более низкая температура и давление для мытья посуды обычной степени загрязненности (напр., стеклянной посуды).
- 4) Данная программа имеет фазу резкого повышения температуры для достижения повышенной гигиеничности. В ходе этапа ополаскивания температура достигает 70°C на период не менее 10 минут.
- 5) При выборе условия Быстрая функция XtraPower автоматически выключается.
- 6) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 7) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов.  
Не используйте моющее средство с этой программой.

### Показатели потребления

Программа 1)	Продолжительность (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Расход воды (л)
ECO 50°	195	0.82	10.2
AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
FlexiWash 50°-65°	130 - 140	1.2 - 1.3	14 - 15
Intensive 70°	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
1 Hour 55°	55 - 65	1.0 - 1.2	10 - 11

Программа 1)	Продолжительность (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Расход воды (л)
Quick Plus 60°	30	0.8	9
Glass Care 45°	70 - 80	0.7 - 0.9	11 - 12
Rinse & Hold	14	0.1	4

1) Указанные показатели могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в электросети, выбранных функций и количества посуды.

#### Информация для тестирующих организаций

Для запроса всей информации, необходимой для тестирования производительности, обращайтесь по электронной почте:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Запишите номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

## 5. РЕЖИМЫ

### 5.1 Меню режимов

Меню	Подменю	Описание режима
AutoOpen	Вкл Выкл	Этот режим дает хорошие результаты сушки при пониженном энергопотреблении. См. соответствующий раздел данной Главы.
XtraPower	Вкл Выкл	Данный режим увеличивает давление воды в ходе предварительной мойки и основной мойки на 40%. Это дает очень хорошие результаты мойки даже при высокой загрязненности загрузки.
Задать MyFavourite	На дисплее отобразится меню программ.	Эта функция позволяет выбрать и записать в память наиболее часто используемую программу. См. соответствующий раздел данной Главы.
Время	Выбор часов и минут.	Установка времени суток.
Сигнал окончания	Вкл Выкл	Включение звукового сигнала по окончании работы программы Заводская настройка: Выкл .
Громкость	Доступны уровни от 0 до 10.	Регулировка громкости звуковых сигналов. Уровень 0: звук выключен.
Яркость	Доступны уровни от 1 до 9.	Увеличение или уменьшение яркости подсветки дисплея.

Меню	Подменю	Описание режима
Контрастность	Доступны уровни от 1 до 9.	Увеличение или уменьшение контрастности сообщений на фоне дисплея.
Жесткость воды	Доступны уровни от 1 до 10.	Настройка электронной регулировки уровня жесткости смягчителя для воды.
Языки	Для выбора доступны несколько языков.	Выбор языка для сообщений, выводимых на дисплей. Заводская настройка: Английский.
Дисплей на полу	Для выбора доступно несколько цветов. Выкл	Выбор цвета Time Beam.
Сброс настроек	Сброс Отмена	Восстановление заводских настроек.
Multitab	Вкл Выкл Вкл+ополаскиватель	Включайте данный режим только в случае использования комбинированного таблетированного моющего средства. См. соответствующий раздел данной Главы.

## Сохранение программы MyFavourite

Прибор позволяет сохранить вместе с программой набор применимых к ней режимов. Для этого следует выбрать требуемые режимы перед сохранением самой программы. В память можно занести только одну программу за раз. Новая настройка удаляет предыдущую.

Использование отсрочки пуска одновременно с программой MyFavourite невозможно.

1. Вызовите меню Режимы .
2. Перейдите к пункту Задать MyFavourite .
3. Нажмите на **OK**. На дисплее отобразится меню программ.
4. Нажатием на одну из кнопок навигации выберите программу.
5. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **OK**.

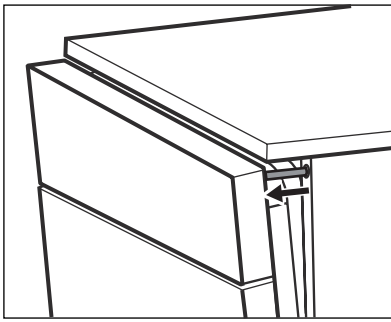
## Multitab

Данная функция прекращает подачу ополаскивателя и соли. После этого сообщения о необходимости заполнения ополаскивателем и солью на дисплее появляться не будут. Продолжительность работы программы может увеличиваться.

- Вкл : функция Multitab включена.
- Выкл : функция Multitab выключена.
- Вкл+ополаскиватель : включена функция Multitab и дозатор ополаскивателя.

## AutoOpen

Функция включается автоматически при выборе программы ECO 50°. Выбор этой функции одновременно с другими программами невозможен.



- В ходе этапа сушки прибор открывает дверцу и держит ее приоткрытой.
- По окончании программы дверца закрывается обратно. Прибор автоматически выключается.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не пытайтесь закрыть дверцу прибора, когда он держит ее приоткрытой. Это может привести к повреждению прибора.

При необходимости отключить функцию AutoOpen сделайте это, воспользовавшись меню режимов. В этом случае энергопотребление данной программы возрастет.

## 6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Выбор языка. Язык по умолчанию – английский.
  - Чтобы подтвердить выбор английского языка, нажмите на **OK**.
  - Нажмите на одну из кнопок навигации для выбора другого языка, а затем нажмите на **OK** для подтверждения сделанного выбора.
3. Установка времени суток. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **OK**.
4. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашей местности.
5. Наполните емкость для соли.
6. Наполните дозатор ополаскивателя.
7. Откройте водопроводный кран.
8. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.

### 6.1 Настройка устройства для смягчения воды

Жесткость воды			Настройка смягчителя для воды		
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	Вручную	Электронная
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7

Жесткость воды			Настройка смягчителя для воды		
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	Вручную	Электронная
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

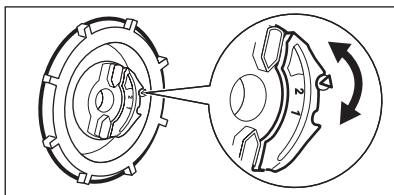
1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.



Смягчитель для воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

## Настройка вручную



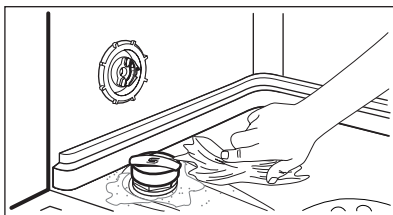
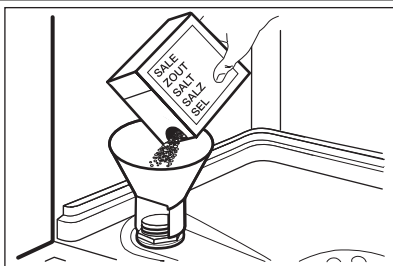
Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2.

## Электронная настройка

Откройте меню функций и задайте настройку смягчителя для воды в соответствии с табли-

цей жесткости воды. См. Таблицу меню функций.

## 6.2 Заполнение емкости для соли



1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



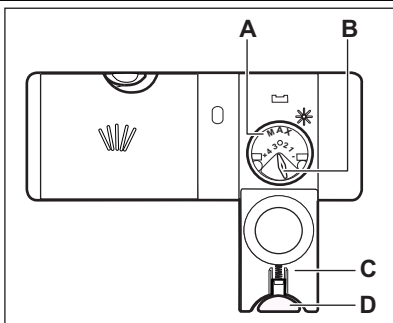
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.



Когда будет необходимо заполнить емкость для соли, на дисплее отобразится соответствующее сообщение. Во время работы программы сообщение пропадает с дисплея.

## 6.3 Заполнение дозатора ополаскивателя



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (A), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.



Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 4 (максимальное количество).

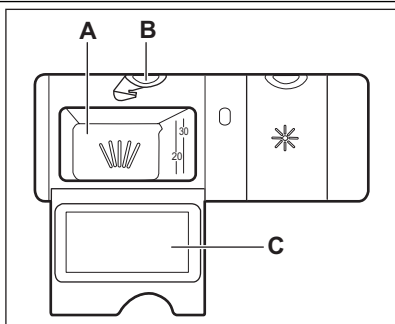


Когда будет необходимо заполнить дозатор ополаскивателя, на дисплее отобразится соответствующее сообщение. Во время работы программы сообщение пропадает с дисплея.

## 7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
  - Если на дисплее отображается сообщение о необходимости добавить соль, заполните емкость для соли.
  - Если на дисплее отображается сообщение о необходимости добавить ополаскиватель, заполните дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
  - В случае использования комбинированного таблетированного моющего средства включите функцию Multitab.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

### 7.1 Использование мощного средства



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) моющим средством.
3. При использовании программы, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного мощного средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.
4. При использовании таблетированного моющего средства положите таблетку в дозатор моющего средства (A).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

### 7.2 Настройка и запуск программы

#### Функция Auto Off

Для снижения энергопотребления эта функция автоматически отключает прибор через несколько минут в следующих случаях:

- Дверца не была закрыта для запуска программы.
- Работа программы завершена.

#### Запуск программы

1. Откройте водопроводный кран.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Выберите применимые режимы.
4. Задайте программу.
  - Нажимая на одну из кнопок навигации, прокрутите список программ задайте нужную программу. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **OK**.
  - Для выбора программы MyFavourite на несколько секунд нажмите на **OK**. На

дисплее появляется сообщение, подтверждающее выбор программы MyFavourite.

5. Закройте дверцу прибора. Начнется выполнение программы.
  - Если установлена функция «Отсрочка пуска» при закрывании дверцы прибора начинается обратный отсчет. После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

#### Открывание дверцы во время работы прибора

Открывание дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрывании дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

#### Как отменить отсрочку пуска во время обратного отсчета

1. Откройте дверцу прибора.
2. Нажмите на **Program**.

3. На дисплее отобразится сообщение Отменить мойку? .
4. Нажмите на одну из кнопок навигации, чтобы выбрать пункт « Стоп » и отменить отсрочку пуска, или выберите пункт « Возобновить », чтобы продолжить обратный отсчет. Если Вы решите продолжить обратный отсчет, закройте дверцу прибора.



При отмене отсрочки пуска необходимо заново задать программу.

### Как отменить выполняющуюся программу

1. Откройте дверцу прибора.
2. Нажмите на **Program**.
3. На дисплее отобразится сообщение Отменить мойку? .
4. Нажмите на одну из кнопок навигации, чтобы выбрать пункт « Стоп » и отменить программу, или выберите пункт « Возобновить », чтобы продолжить выполнение программы. Если Вы решите, что прибор должен продолжить выполнение программы, закройте дверцу прибора.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

### По окончании программы

TimeBeam отображает **0:00** и **CLEAN**.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл» или дождитесь, пока функция Auto Off не выключит прибор автоматически.
2. Закройте водопроводный вентиль.

### Важно

- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.
- На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

## 8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

### 8.1 Смягчитель для воды

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов. Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Важно правильно выбрать уровень настройки для смягчителя для воды. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.

### 8.2 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.

- На этапе сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.
- Комбинированное таблетированное моющее средство содержит моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убедитесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды в Вашем регионе. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.
- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.



Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

### 8.3 Что делать, если необходимо прекратить использование комбинированного таблетированного моющего средства

1. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.
2. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
3. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
4. Настройте смягчитель для воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Задайте дозировку ополаскивателя.

### 8.4 Загрузка корзин



Примеры загрузки корзин Вы найдете в прилагаемой брошюре.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Для более легкого удаления пригоревших продуктов оставьте кастрюли и сковороды

на некоторое время в воде перед тем, как загружать их в прибор.

- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки вперемежку с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что они не двигаются.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

### 8.5 Перед запуском программы

#### Убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Разбрызгиватели не засорены.
- Посуда правильно загружена в корзины.
- Выбранная программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
- Использовано подходящее количество моющего средства.
- Посудомоечная машина заправлена солью и ополаскивателем (если не используется комбинированное таблетированное моющее средство).
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.

## 9. УХОД И ОЧИСТКА



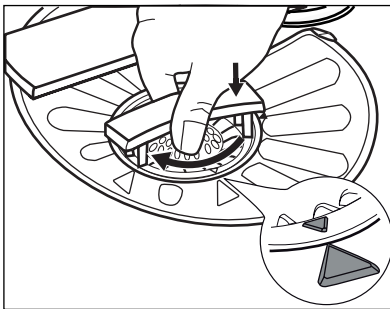
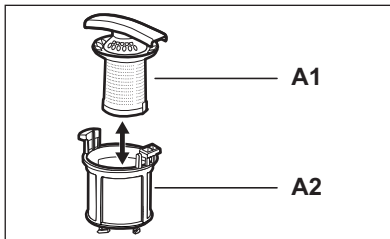
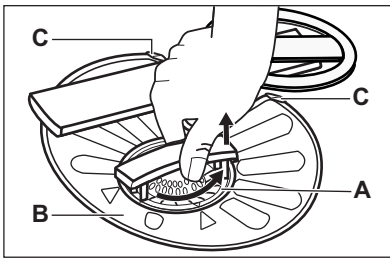
#### ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки. Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

## 9.1 Очистка фильтров



1. Поверните фильтр (А) против часовой стрелки и извлеките его.
2. Для разборки фильтра (А) потянув, разделите (А1) и (А2).
3. Извлеките фильтр (В).
4. Промойте фильтры водой.
5. Перед тем, как установить фильтр (В) на место, убедитесь, что внутри или по краям отстойника нет остатков пищи или других загрязнений.
6. Убедитесь, что фильтр (В) установлен правильно – под двумя направляющими (С).
7. Соберите фильтр (А) и установите его назад в фильтр (В). Поверните по часовой стрелке до щелчка.

**i** Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

## 9.2 Чистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

## 9.3 Очистка наружных поверхностей

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

## 9.4 Чистка внутренних частей

При регулярном использовании программ с малой продолжительностью внутри прибора могут откладываться наслоения жира и накипи.

Во избежание этого рекомендуется не реже 2 раз в месяц запускать программы с большой продолжительностью.

## 10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.  
Выдается прерывистый звуковой сигнал.  
Перед тем, как обращаться в сервисный центр, для разрешения проблемы воспользуйтесь данной информацией.

**В ряде неисправностей на дисплее высвечивается сообщение, а Time Beam отображает код неисправности.**

Дисплей	Time Beam	Неисправность
Внимание: залить воду невозможно.	<i>,10</i>	В прибор не поступает вода.
Внимание: машина не сливает воду.	<i>,20</i>	Прибор не сливает воду.
Внимание: сработала система защиты от перелива.	<i>,30</i>	Сработала система защиты от перелива.



### ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможное решение
Прибор не включается.	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. Убедитесь, что предохранитель на электрощитке не поврежден.
Программа не запускается.	Убедитесь, что дверца прибора закрыта. Нажмите на <b>OK</b> . Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Убедитесь, что водопроводный кран открыт. Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.
Прибор не сливает воду.	Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен. Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Сработала система защиты от перелива.	Убедитесь, что сливная труба не засорена. Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.
	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие сообщения, обратитесь в сервисный центр.

### 10.1 Если результаты мойки и сушки неудовлетворительны

#### Белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.

- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.
- Было добавлено слишком большое количество моющего средства.

#### Пятна и потеки на стекле и посуде.

- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Увеличьте уровень дозатора ополаскивателя.
- Причиной может быть качество моющего средства.

#### Посуда осталась мокрой

- Была выбрана программа без этапа сушки или с этапом сушки при низкой температуре.

- Дозатор ополаскивателя пуст.
- Причиной может быть качество ополаскивателя.
- Причиной может быть качество комбинированного таблетированного моющего средства. Попробуйте таблетки другого производителя или включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель одновременно с комбинированным таблетированным моющим средством.



Другие возможные причины приведены в Главе «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».

### 10.2 Включение дозатора ополаскивателя

1. Выберите пункт Multitab в меню режимов, а затем выберите Вкл+ополаскиватель .
2. Задайте дозировку ополаскивателя.
3. Наполните дозатор ополаскивателя.


## 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм):	596 / 818 - 898 / 550
Подключение к электросети	См. таблицу с техническими данными.	
	Напряжение	220-240 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0.5 / 0.05 ) / ( 8 / 0.8 )
Водоснабжение <sup>1)</sup>	Холодная или горячая вода <sup>2)</sup>	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	12
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии	0.10 Вт
	В выключенном состоянии	0.10 Вт


<sup>1)</sup> Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

<sup>2)</sup> Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте прибор к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

## 12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте

изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

# ÍNDICE DE MATERIAS

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD . . . . .	22
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO . . . . .	24
3. PANEL DE MANDOS . . . . .	25
4. PROGRAMAS . . . . .	26
5. OPCIONES . . . . .	28
6. ANTES DEL PRIMER USO . . . . .	30
7. USO DIARIO . . . . .	33
8. CONSEJOS . . . . .	34
9. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA . . . . .	35
10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS . . . . .	36
11. INFORMACIÓN TÉCNICA . . . . .	38

## PENSAMOS EN USTED

Gracias por adquirir un producto Electrolux. Ha escogido un producto que contiene décadas de experiencia e innovación profesionales. Ingenioso y elegante, se ha diseñado pensando en usted. Así que, siempre que lo utilice puede tener la seguridad de que conseguirá excelentes resultados.

Bienvenido a Electrolux.

### Visite nuestro sitio web para:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.



Advertencia - Precaución-Información sobre seguridad.



Datos y recomendaciones generales



Información medioambiental

Salvo modificaciones.

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

## 1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables



### ADVERTENCIA

Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

- Este aparato no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. El centro de asistencia es el único autorizado para cambiar el cable de corriente eléctrica del electrodoméstico en caso necesario.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- No toque el cable de red ni el enchufe con las manos mojadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

## 1.2 Instalación

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Asegúrese de que el aparato se instala debajo y junto a estructuras seguras.

## Conexión de agua

- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no hay fugas.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento con un cable interno de conexión a la red.

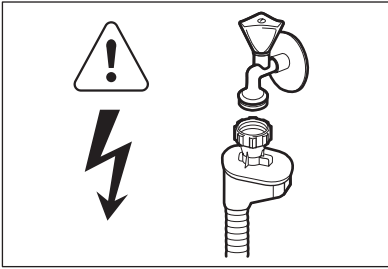
## Conexión eléctrica



### ADVERTENCIA

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe quedar conectado a tierra.



**ADVERTENCIA**  
 Voltaje peligroso.

- Si la manguera de entrada de agua está dañada, desconecte el aparato inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio técnico para cambiar la manguera de entrada de agua.

### 1.3 Uso

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:
  - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - Granjas
  - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
  - Entornos tipo hostales o pensiones.

**ADVERTENCIA**  
 Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.

- No deje la puerta del aparato abierta sin supervisión para evitar caídas sobre él.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar detergente en los platos.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.

### 1.4 Lámpara interior

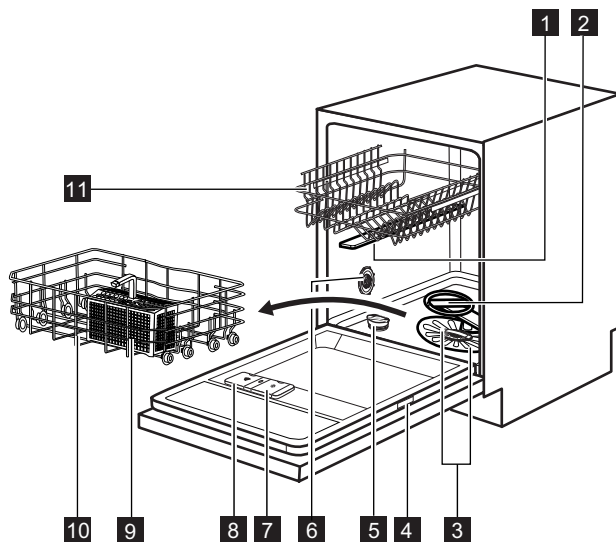
- Este aparato cuenta con una luz interna que se enciende y se apaga al abrir y cerrar la puerta.
- La bombilla de este aparato no es apta para iluminar la casa.
- Para cambiar la bombilla, póngase en contacto con el centro de servicio técnico.

### 1.5 Desecho

**ADVERTENCIA**  
 Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

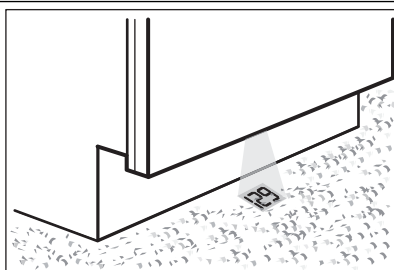
## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- 1** Brazo aspersor intermedio
- 2** Brazo aspersor inferior
- 3** Filtros
- 4** Placa de características
- 5** Depósito de sal
- 6** Selector de dureza del agua

- 7** Dosificador de abrillantador
- 8** Dosificador de detergente
- 9** Cesto para cubiertos
- 10** Cesto inferior
- 11** Cesto superior

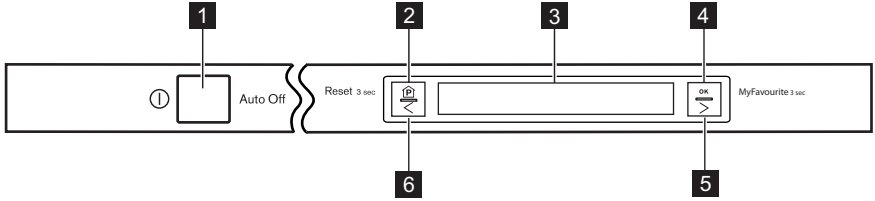
### 2.1 TimeBeam



**TimeBeam** es una luz que se muestra en el suelo bajo la puerta del aparato.

- Cuando empieza el programa, la duración se enciende.
- Cuando finaliza el programa, aparecen **0:00** y **CLEAN**.
- Cuando empieza el inicio diferido, se encienden la cuenta atrás y **DELAY**.
- Si el aparato presenta una avería, se muestra un código de alarma.

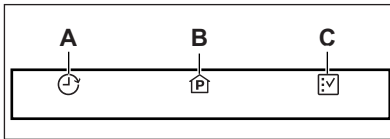
### 3. PANEL DE MANDOS



- 1 Tecla de encendido/apagado
- 2 Tecla **Program**
- 3 Pantalla
- 4 Tecla **OK**
- 5 Tecla de navegación
- 6 Tecla de navegación

- Retardo : en esta columna puede ver el número de horas del retardo.
- Inicio : en esta columna puede ver la hora de inicio del programa.
- Fin : en esta columna puede ver la hora de fin del programa.

#### 3.1 Pantalla



**i** La pantalla tiene 3 zonas. Pulse una de las teclas de navegación hasta que se resalte la zona en la que desea operar.

- 5. Pulse la tecla de navegación de la derecha para ajustar el retardo. A medida que el número de horas aumenta, el tiempo de las columnas Inicio y Fin se actualiza. Para reducir el número de horas, pulse la tecla de navegación de su izquierda.
- 6. Pulse **OK** para confirmar.
- 7. Cierre la puerta para iniciar la cuenta atrás del inicio diferido. El programa se pone en marcha cuando termina la cuenta atrás.

#### Zona de Inicio diferido (A)

Es posible retrasar de 1 a 24 horas el inicio del programa.

**i** Si desea ajustar opciones con el programa, debe realizarlo antes de ajustar el inicio diferido. No se puede seleccionar el inicio diferido con el programa MyFavourite.

#### Zona Programas (B)

Esta zona muestra el menú de programas y la duración de cada uno. Esta zona se selecciona por defecto cuando se enciende el aparato.

#### Cómo ajustar un programa

1. Si esta zona no se selecciona automáticamente, pulse **Programs**.
2. Pulse **OK**. La pantalla muestra el menú del programa.
3. Pulse una de las teclas de navegación para seleccionar un programa.
4. Pulse **OK** para confirmar.
5. Cierre la puerta; el programa se inicia.

#### Cómo ajustar el inicio diferido

1. Pulse una de las teclas de navegación para seleccionar esta zona.
2. Pulse **OK**. La pantalla muestra el menú del programa.
3. Pulse una de las teclas de navegación para seleccionar un programa.
4. Pulse **OK** para confirmar. En la pantalla aparecen 3 columnas:

#### Zona Opciones (C)

**i** Si desea ajustar opciones junto con el programa, debe hacerlo antes de ajustar el programa.

### Cómo ajustar una opción

1. Pulse una de las teclas de navegación para seleccionar esta zona.
2. Pulse **OK**. La pantalla muestra el menú de opciones.
3. Pulse una de las teclas de navegación para recorrer la lista de opciones.
4. Pulse **OK** para confirmar la selección y abrir el submenú.
5. Pulse una de las teclas de navegación para seleccionar la nueva condición de la opción.
6. Pulse **OK** para confirmar.
7. La pantalla vuelve a mostrar las 3 zonas. Si desea ajustar otra opción, repita el procedimiento.

## 4. PROGRAMAS

### Función TimeSaver

Esta función aumenta la presión y la temperatura del agua. Las fases de lavado y secado son más cortas. La duración total del programa disminuye aproximadamente un 50%. Los resultados del lavado son los mismos que con la duración normal del programa. Los resultados de secado pueden disminuir.

Cuando se selecciona un programa compatible con esta función, tiene la posibilidad de activar o desactivar la función.

1. Vaya a la zona Programas .
2. Pulse **OK**. La pantalla muestra el menú del programa.
3. Pulse una de las teclas de navegación para seleccionar un programa.

- Cuando la función TimeSaver es compatible con un programa, la pantalla muestra la siguiente condición:
  - Rápido : si confirma esta condición, se activa la función TimeSaver .
  - Normal : si confirma esta condición, se desactiva la función TimeSaver .

4. Pulse **OK** para confirmar la selección.



Si desea ajustar TimeSaver con el programa ECO 50°, primero debe desactivar la opción AutoOpen.

Fases del	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Opciones
ECO 50° <sup>1)</sup>	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Prelavado Lavado 50 °C Aclarados Secado	AutoOpen
AutoFlex 45°-70° <sup>2)</sup>	Todo Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado de 45 °C a 70 °C Aclarados Secado	
FlexiWash 50°-65° 3)	Suciedad mezclada Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 50 °C y 65 °C Aclarados Secado	

Fases del	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Opciones
Intensive 70° <sup>4)</sup>	Suciedad intensa Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 70 °C Aclarados Secado	XtraPower <sup>5)</sup>
1 Hour 55°	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Lavado 55 °C Aclarados	
Quick Plus 60° <sup>6)</sup>	Suciedad reciente Vajilla y cubiertos	Lavado 60 °C Aclarado	
Glass Care 45°	Suciedad normal o ligera Vajilla y cristalería finas	Lavado 45 °C Aclarados Secado	
Rinse & Hold <sup>7)</sup>	Todo	Prelavado	

- 1) Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. (Este es el programa estándar para institutos de pruebas.)
- 2) El aparato detecta el tipo de suciedad y la cantidad de objetos que hay en los cestos. Ajusta automáticamente la temperatura y la cantidad del agua, el consumo de energía y la duración del programa.
- 3) Con este programa puede lavar cargas diferentes con suciedad distinta. Una temperatura y una presión de agua más altas en el cesto inferior para lavar los objetos muy sucios (p. ej. cacerolas y sartenes). Una temperatura y una presión de agua más bajas en el cesto superior para lavar los objetos con suciedad normal (p. ej. cristalería).
- 4) Este programa tiene una fase de aclarado a alta temperatura para obtener resultados más higiénicos. Durante la fase de aclarado, la temperatura se mantiene a 70 °C durante al menos 10 minutos.
- 5) Si ajusta la condición Rápido , la opción XtraPower se desactiva automáticamente.
- 6) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buenos resultados de lavado en poco tiempo.
- 7) Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla. De esta forma se evita que los restos de comida se adhieran a la vajilla y se eliminan los malos olores del aparato. No utilice detergente con este programa.

### Valores de consumo

Programa <sup>1)</sup>	Duración (min)	Ahorro (kWh)	Agua (l)
ECO 50°	195	0.82	10.2
AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
FlexiWash 50°-65°	130 - 140	1.2 - 1.3	14 - 15
Intensive 70°	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
1 Hour 55°	55 - 65	1.0 - 1.2	10 - 11
Quick Plus 60°	30	0.8	9
Glass Care 45°	70 - 80	0.7 - 0.9	11 - 12

Programa <sup>1)</sup>	Duración (min)	Ahorro (kWh)	Agua (l)
Rinse & Hold	14	0.1	4

<sup>1)</sup> La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar los valores.

### Información para los institutos de pruebas

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

**info.test@dishwasher-production.com**

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

## 5. OPCIONES

### 5.1 Menú Opciones

Menú	Submenú	Descripción de la opción
AutoOpen	On Off	Esta opción ofrece buenos resultados de secado con menos consumo de energía. Consulte la sección específica de este capítulo.
XtraPower	On Off	Esta opción incrementa en un 40% la presión del agua en las fases de prelavado y lavado. Los resultados de lavado son muy buenos incluso con cargas de suciedad extrema.
Ajustar MyFavourite	La pantalla muestra el menú del programa.	Con esta opción se puede ajustar y guardar el programa que use con mayor frecuencia. Consulte la sección específica de este capítulo.
Hora	Ajusta las horas y los minutos.	Ajusta el reloj.
Sonido de fin	On Off	Ajusta la señal acústica para el final del programa. Ajuste de fábrica: Off .
Volumen	Hay disponibles de 0 a 10 niveles.	Ajusta el volumen de las señales acústicas. Nivel 0: volumen apagado.
Brillo	Hay disponibles de 1 a 9 niveles.	Aumenta o reduce el brillo de la pantalla.

Menú	Submenú	Descripción de la opción
Contraste	Hay disponibles de 1 a 9 niveles.	Aumenta o reduce el contraste entre los mensajes y la pantalla.
Dureza del agua	Hay disponibles de 1 a 10 niveles.	Ajusta electrónicamente el nivel del descalcificador de agua.
Idiomas	Hay varios idiomas disponibles.	Ajusta el idioma de los mensajes en la pantalla. Ajuste de fábrica: Inglés.
Visualizar en el suelo	Hay varios colores disponibles. Off	Ajusta el color del Time Beam.
Restaurar ajustes	Restaurar Cancelar	Recupera los ajustes de fábrica.
Multitab	On Off On+Abrillantador	Seleccione esta opción únicamente si utiliza pastillas de detergente combinado. Consulte la sección específica de este capítulo.

## Cómo guardar el programa MyFavourite

Puede guardar las opciones aplicables junto con el programa; en este caso, ajuste las opciones antes de guardar el programa.

Solo puede guardar 1 programa a la vez. Un nuevo ajuste cancela el anterior.

No se puede retardar el inicio de un programa MyFavourite.

1. Abra el menú Opciones .
2. Vaya a Ajustar MyFavourite .
3. Pulse **OK**. La pantalla muestra el menú del programa.
4. Pulse una de las teclas de navegación para seleccionar un programa.
5. Pulse **OK** para confirmar.

## Multitab

Esta opción desactiva el uso de abrillantador y sal. Los mensajes relacionados con la recarga permanecen apagados.

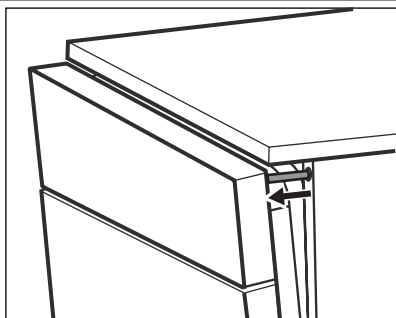
La duración del programa puede aumentar.

- On : Multitab activado.
- Off : Multitab desactivado.
- On+Abrillantador : Multitab y el dosificador de abrillantador activados.

## AutoOpen

Esta opción se activa automáticamente cuando se selecciona el programa ECO 50°.

No se puede seleccionar esta opción con otros programas.



- Con la fase de secado en funcionamiento, un dispositivo abre la puerta del aparato y la deja entreabierta.
- Al finalizar el programa, se retraen el dispositivo y la puerta del aparato. El aparato se apaga automáticamente.



### PRECAUCIÓN

No intente cerrar la puerta del aparato mientras el dispositivo la mantiene entreabierta. El aparato podría dañarse.

Si desea desactivar la opción AutoOpen, vaya al menú de opciones y desactívela. En este estado, aumenta el consumo de energía del programa.

## 6. ANTES DEL PRIMER USO

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Ajuste el idioma. El idioma predeterminado es el inglés.
  - Pulse **OK** para confirmar inglés.
  - Pulse una de las teclas de navegación para seleccionar otro idioma y pulse **OK** para confirmar.
3. Ajuste del reloj. Pulse **OK** para confirmar.
4. Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua. Póngase en contacto con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.
5. Llene el depósito de sal.
6. Llene el dosificador de abrillantador.
7. Abra la llave de paso.
8. El interior del aparato puede tener restos. Inicie un programa para eliminarlos. No utilice detergente ni cargue los cestos.

### 6.1 Ajuste del descalcificador de agua

Dureza del agua			Ajuste del descalcificador de agua		
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clark	Manual	Electrónico
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	2 <b>1)</b>	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 <b>1)</b>	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 <b>1)</b>	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 <b>1)</b>	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 <b>1)</b>	6

Dureza del agua				Ajuste del descalcificador de agua	
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clark	Manual	Electrónico
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

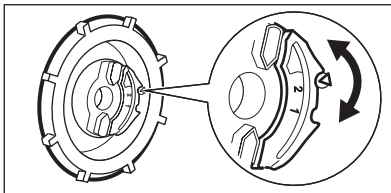
1) Posición de fábrica.

2) No utilice sal en este nivel.



El descalcificador de agua se debe ajustar manual y electrónicamente.

### Ajuste manual



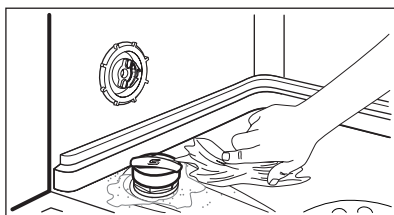
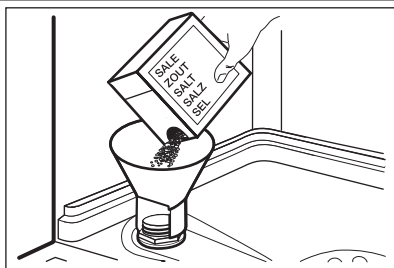
Coloque el selector de dureza del agua en la posición 1 o 2.

### Ajuste electrónico

Abra el menú de opciones y ajuste el nivel del descalcificador de agua según la tabla

de dureza del agua. Consulte la tabla del menú de opciones.

## 6.2 Llenado del depósito de sal



1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un litro de agua en el depósito de sal (sólo la primera vez).
3. Llene el depósito con sal para lavavajillas.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.



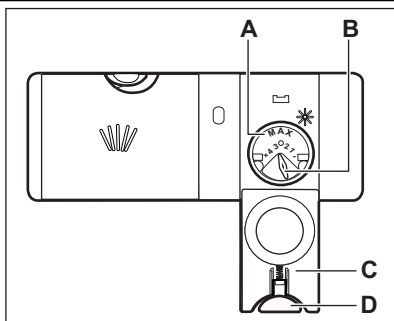
### PRECAUCIÓN

El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Riesgo de corrosión. Para evitarlo, después de llenar el depósito, inicie un programa.



La pantalla muestra un mensaje cuando es necesario rellenar el depósito de sal. El mensaje permanece apagado mientras el programa está en curso.

## 6.3 Llenado del dosificador de abrillantador



1. Pulse el botón de apertura (D) para abrir la tapa (C).
2. Llene el dosificador de abrillantador (A) hasta la marca "max" como máximo.
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que el botón de apertura se encaja en su sitio.



Puede girar el selector de la cantidad (B) entre la posición 1 (menor cantidad) y la posición 4 (mayor cantidad).

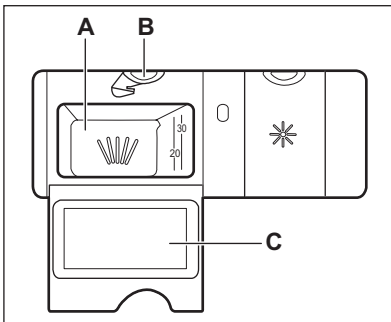


La pantalla muestra un mensaje cuando es necesario rellenar el dosificador de abrillantador. El mensaje permanece apagado mientras el programa está en curso.

## 7. USO DIARIO

1. Abra la llave de paso.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
  - Si en la pantalla aparece el mensaje de sal, es necesario llenar el depósito de sal.
  - Si la pantalla muestra el mensaje de abrillantador, llene el dosificador de abrillantador.
3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente.
  - Si utiliza pastillas de detergente combinado, active la opción Multitab.
5. Ajuste e inicie el programa adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.

### 7.1 Uso del detergente



1. Pulse el botón de apertura (**B**) para abrir la tapa (**C**).
2. Coloque el detergente en el compartimento (**A**).
3. Si el programa tiene una fase de prelavado, inserte una pequeña cantidad de detergente en la parte interior de la puerta del aparato.
4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el compartimento (**A**).
5. Cierre la tapa. Asegúrese de que el botón de apertura se encaja en su sitio.

### 7.2 Ajuste e inicio de un programa

#### La función Auto Off

Para reducir el consumo de energía, esta función desactiva automáticamente el aparato tras unos minutos cuando:

- No se ha cerrado la puerta para iniciar el programa.
- El programa se termina.

#### Inicio de un programa

1. Abra la llave de paso.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
3. Ajuste las opciones aplicables.
4. Ajuste un programa.
  - Pulse una de las teclas de navegación para recorrer el menú de programas y seleccionar uno. Pulse **OK** para confirmar.

- Si desea iniciar el programa MyFavourite, pulse **OK** durante unos segundos. La pantalla muestra un mensaje para confirmar que se ha ajustado el programa MyFavourite.
5. Cierre la puerta del aparato. Se inicia el programa.
    - Si se ajusta el inicio diferido, la cuenta atrás empieza cuando se cierra la puerta del aparato. El programa se pone en marcha cuando termina la cuenta atrás.

#### Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta, se detiene el aparato. Cuando cierre la puerta, el aparato continuará a partir del punto de interrupción.

#### Cancelación del inicio diferido mientras está en curso la cuenta atrás

1. Abra la puerta del aparato.

2. Pulse **Program**.
3. La pantalla muestra ¿Cancelar lavado?
4. Pulse una de las teclas de navegación para seleccionar Detener y cancelar el inicio diferido o Reanudar y continuar con la cuenta atrás. Si opta por continuar con la cuenta atrás, cierre la puerta del aparato.



Si cancela el inicio diferido, debe volver a ajustar el programa.

## Cómo cancelar un programa en marcha

1. Abra la puerta del aparato.
2. Pulse **Program**.
3. La pantalla muestra ¿Cancelar lavado?
4. Pulse una de las teclas de navegación para seleccionar Detener y cancelar el programa o Reanudar para continuar el programa. Si opta por continuar con el programa, cierre la puerta del aparato.



Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

## Al finalizar el programa

TimeBeam muestra **0:00** y **CLEAN**.

1. Pulse la tecla de encendido/apagado o espere a que la función Auto Off desactive automáticamente el aparato.
2. Cierre el grifo.

## Importante

- Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.
- Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.
- Puede haber restos de agua en los laterales y en la puerta del aparato. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

# 8. CONSEJOS

## 8.1 descalcificador de agua

El agua dura contiene gran cantidad de minerales que pueden dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios. El descalcificador de agua neutraliza estos minerales.

La sal para lavavajillas mantiene el descalcificador limpio y en buen estado. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador. De esta forma se asegura de que el descalcificador utilice la cantidad correcta de sal y agua.

## 8.2 Utilización de sal, abrillantador y detergente

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- El abrillantador ayuda a secar la vajilla sin dejar rayas ni manchas durante la última fase de aclarado.

- Las pastillas de detergente combinado contienen detergente, abrillantador y otros productos añadidos. Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona. Consulte las instrucciones del paquete de los productos.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.



No utilice más cantidad de detergente que la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

### 8.3 Qué hacer si desea dejar de usar pastillas de detergente combinado

1. Ajuste el descalcificador de agua en el nivel más alto.
2. Asegúrese de llenar el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
3. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado, sin detergente y sin platos.
4. Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

### 8.4 Carga de los cestos



Consulte el folleto suministrado con ejemplos de carga de los cestos.

- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.
- Para eliminar fácilmente los restos de comida, remoje las cacerolas y sartenes en agua antes de colocarlas en el aparato.

- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí. Mezcle las cucharas con otros cubiertos.
- Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que no se mueven.
- Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

### 8.5 Antes del inicio de un programa

#### Compruebe que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- La posición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.
- Hay abrillantador y sal para lavavajillas (a menos que utilice pastillas de detergente combinado).
- La tapa del depósito de sal está apretada.

## 9. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



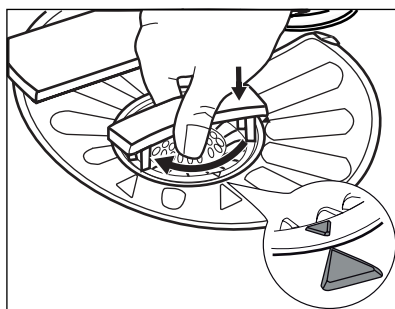
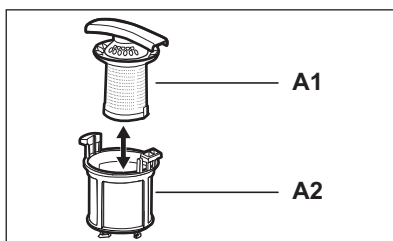
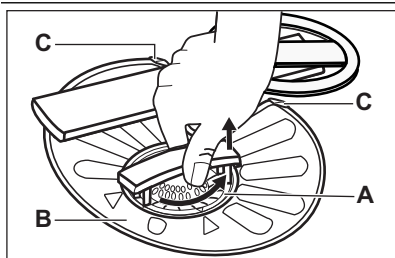
#### ADVERTENCIA

Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.



Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

## 9.1 Limpieza de los filtros



1. Gire el filtro (A) hacia la izquierda y extraígallo.
2. Para desmontar el filtro (A), separe (A1) y (A2).
3. Extraiga el filtro (B).
4. Lave los filtros con agua.
5. Antes de volver a colocar el filtro (B), asegúrese de que no hay restos de comida ni suciedad dentro o en el borde del sumidero.
6. Asegúrese de que el filtro (B) está colocado correctamente en las dos guías (C).
7. Monte el filtro (A) y vuelva a colocarlo en el filtro (B). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.



Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

## 9.2 Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores. Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

## 9.3 Limpieza del exterior

Limpie el aparato con un paño suave humedecido.

Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

## 9.4 Limpieza del interior

Si normalmente utiliza programas de corta duración, estos pueden dejar depósitos de grasa y sarro en el interior del aparato. Para evitarlo, se recomienda utilizar programas de larga duración al menos dos veces al mes.

# 10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no se pone en marcha ni se detiene durante el funcionamiento.

Se emite una señal acústica intermitente.

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, consulte la información siguiente para solucionar el problema.

**Con algunos problemas, se indica un mensaje en la pantalla y Time Beam muestra un código de alarma.**

Pantalla	Time Beam	Problema
Atención: no se está cargando agua.	,10	El aparato no carga agua.
Atención: no se está descargando agua.	,20	El aparato no desagua.
Atención: se ha activado el sistema contra inundación.	,30	El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.



**ADVERTENCIA**

Apague el aparato antes de realizar la comprobación.

Problema	Posible solución
No se puede encender el aparato.	Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente. Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada. Pulse <b>OK</b> . Si se ha ajustado el inicio diferido, cancele el ajuste o espere hasta el final de la cuenta atrás.
El aparato no carga agua.	Compruebe que el grifo está abierto. Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua. Compruebe que el grifo no esté obstruido.
El aparato no desagua.	Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido. Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida. Compruebe que el desagüe no esté obstruido. Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.
El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.	Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.

Una vez finalizada la revisión, encienda el aparato. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido. Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si la pantalla muestra otros mensajes, diríjase al servicio técnico.

## 10.1 Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

### Se ven rayas o películas azuladas en vasos y platos

- La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste el selector de abrillantador en la posición más baja.
- La cantidad de detergente es demasiada.

### Manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería

- La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el selector de abrillantador en una posición más alta.
- La calidad del detergente podría ser la causa.

### La vajilla está mojada

- El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja.

- El dosificador de abrillantador está vacío.
- La calidad del abrillantador podría ser la causa.
- La calidad de las pastillas de detergente combinado podría ser la causa. Pruebe con una marca diferente o active el dosificador del abrillantador y utilice éste junto con las pastillas de detergente combinado.



Consulte otras posibles causas en "CONSEJOS".

## 10.2 Cómo activar el dosificador de abrillantador

1. Vaya a Multitab en el menú de opciones y seleccione On+Abrillantador .
2. Ajuste la cantidad de abrillantador.
3. Llene el dosificador de abrillantador.


## 11. INFORMACIÓN TÉCNICA

Medidas	Ancho / Alto / Fondo (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Conexión eléctrica	Consulte la placa de características.	
	Voltaje	220-240 V
	Frecuencia	50 Hz
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. (bares / MPa)	(0.5 / 0.05 ) / (8 / 0.8 )
Suministro de agua <sup>1)</sup>	Agua fría o caliente <sup>2)</sup>	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	12
Consumo de potencia	Modo encendido	0.10 W
	Modo apagado	0.10 W


<sup>1)</sup> Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.

<sup>2)</sup> Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

## 12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo  .  
Coloque el material de embalaje en los

contenedores adecuados para su reciclaje.  
Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar

residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los

residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

## ЗМІСТ

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	41
2. ОПИС ВИРОБУ	43
3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	44
4. ПРОГРАМИ	45
5. ФУНКЦІЇ	47
6. ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ	49
7. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	51
8. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ	53
9. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	54
10. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ	55
11. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ	57

## МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

**Звертайтеся на наш веб-сайт:**



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.

Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

# 1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

## 1.1 Безпека дітей і вразливих осіб



### Попередження!

Існує ризик задушення і травмування, у тому числі з серйозними тривалими наслідками.

- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у т. ч. дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі м'які засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відчинених дверцял приладу.

## 1.2 Установка

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте і не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не встановлюйте та не користуйтеся приладом у приміщеннях, де температура опускається нижче 0°C.
- Дотримуйтеся інструкції зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Переконайтеся, що конструкції, під якими і біля яких установлений прилад, є стійкими й безпечними.

## Підключення до електромережі



### Попередження!

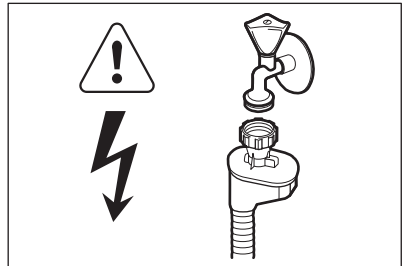
Існує небезпека пожежі й ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.

- Переконайтеся, що електричні параметри на таблиці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильною встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Якщо кабель електроживлення необхідно замінити, цю процедуру мають виконувати фахівці з нашого Центру технічного обслуговування.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від електромережі. Тягніть тільки за штепсельну вилку.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

## Підключення до водопроводу

- Стежте за тим, щоб не пошкодити водяні шланги.
- Перш ніж підключити прилад до нових труб або до труб, які впродовж тривалого часу не використовувалися, зачекайте, поки потік води стане прозорим.
- При першому користуванні приладом переконайтеся, що ніде не витікає вода.
- Наливний шланг оснащено запобіжним клапаном та каналом із кабелем живлення.



### Попередження!

Висока напруга.

- У разі пошкодження наливного шланга негайно вийміть штепсельну вилку з розетки. Для заміни наливного шланга звертайтеся до сервісного центру.

### 1.3 Користування

- Цей прилад призначений для використання у побутових та аналогічних сферах, наприклад:
  - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
  - на фермах;
  - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
  - в установах, що пропонують напівпансіон.



#### **Попередження!**

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Ножі та інші гострі прибори потрібно класти до кошика для столових приборів гострим кінцем донизу або горизонтально.
- Щоб не перечепитися через дверцята приладу, не залишайте їх відчиненими без нагляду.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не пийте воду із приладу, а також не грайтеся цією водою.
- Не виймайте посуд із приладу до завершення програми. На посуді може залишатися миючий засіб.

- Із приладу може вийти гаряча пара, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пар для чищення приладу.

### 1.4 Лампочка внутрішнього освітлення

- Цей прилад обладнаний внутрішнім освітленням, яке вмикається під час відкриття дверцят та вимикається при їх закритті.
- Лампочка в цьому приладі не придатна для освітлення житлових приміщень.
- Щоб замінити лампу, зверніться до сервісного центру.

### 1.5 Утилізація



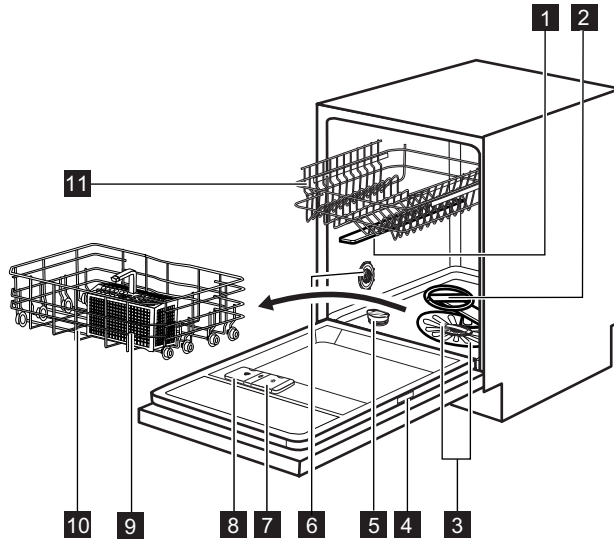
#### **Попередження!**

Існує небезпека травмування або задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверний замок, щоб уникнути записання дітей і домашніх тварин у приладі.

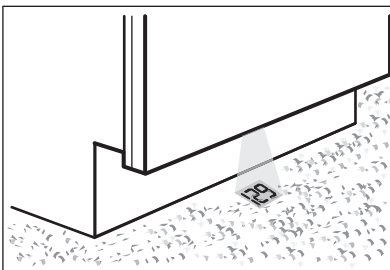
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

## 2. ОПИС ВИРОБУ



- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <b>1</b> Верхній розпилювач              | <b>7</b> Дозатор ополіскувача        |
| <b>2</b> Нижній розпилювач               | <b>8</b> Дозатор миючого засобу      |
| <b>3</b> Фільтри                         | <b>9</b> Кошик для столових приборів |
| <b>4</b> Табличка з технічними даними    | <b>10</b> Нижній кошик               |
| <b>5</b> Контейнер для солі              | <b>11</b> Верхній кошик              |
| <b>6</b> Перемикач рівня жорсткості води |                                      |

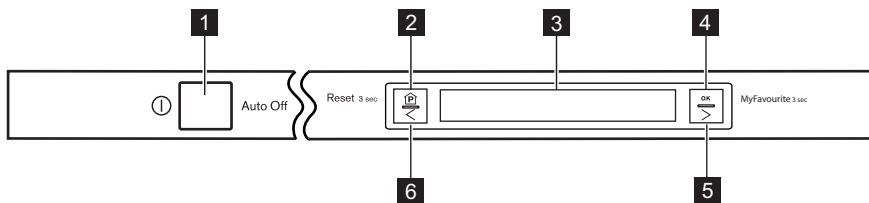
### 2.1 TimeBeam



**TimeBeam** – це дисплей, який відображається на підлозі під дверцятами приладу.

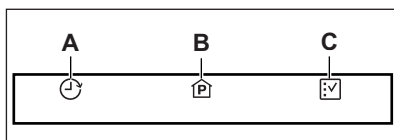
- У разі запуску програми відображається тривалість виконання цієї програми.
- Коли виконання програми завершено, загоряються індикатори **0:00** і **CLEAN**.
- У разі відкладеного пуску загоряється таймер зворотного відліку та значок **DELAY**.
- У разі поломки приладу загоряється код попередження.

## 3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- 1 Кнопка увімкнення/вимкнення
- 2 Кнопка **Program**
- 3 Дисплей
- 4 Кнопка **OK**
- 5 Кнопка навігації
- 6 Кнопка навігації

### 3.1 Дисплей



**i** Дисплей містить 3 зони. Натисніть одну з кнопок навігації, доки зона, в якій ви бажаєте працювати, не буде підсвічена.

#### Зона Delay start (A)

Можна відкласти запуск програми на термін від 1 до 24 годин.

**i** Якщо разом із програмою потрібно встановити функції, це треба зробити до початку налаштування відкладеного запуску.  
За допомогою функції MyFavourite неможливо встановити відкладений запуск.

#### Як користуватися функцією відкладеного запуску

1. Натисніть одну з кнопок навігації, щоб обрати цю зону.
2. Натисніть **OK**. На дисплеї відображається меню програми.
3. Натисніть одну з кнопок навігації, щоб вибрати програму.
4. Для підтвердження натисніть **OK**. На дисплеї відображається 3 стовпчики:

- **Delay** : у цьому стовпчику відображається кількість годин, на яку відкладено запуск.
- **Start** : у цьому стовпчику відображається час початку програми.
- **End** : у цьому стовпчику відображається час завершення програми.

5. Натисніть кнопку навігації праворуч, щоб встановити відкладений запуск. Коли кількість годин збільшується, час у колонках Start і End оновлюється. Щоб зменшити кількість годин, натисніть кнопку навігації ліворуч.

6. Для підтвердження натисніть **OK**.

7. Закрийте дверцята, щоб розпочати зворотний відлік часу, на який було відкладено запуск. Після закінчення зворотного відліку програма запуститься автоматично.

#### Зона Programs (B)

Ця зона дисплея містить меню з програмами та тривалість роботи кожної програми. Ця зона обирається автоматично, коли вмикається прилад.

#### Встановлення програми

1. Якщо цю зону не обрано автоматично, натисніть **Programs**.
2. Натисніть **OK**. На дисплеї відображається меню програми.
3. Натисніть одну з кнопок навігації, щоб вибрати програму.
4. Для підтвердження натисніть **OK**.
5. Закрийте дверцята; розпочнеться виконання програми.

#### Зона Options (C)

**i** Якщо разом із програмою потрібно встановити функції, це треба зробити до початку налаштування програми.

**Як налаштувати функцію**

1. Натисніть одну з кнопок навігації, щоб обрати цю зону.
2. Натисніть **OK**. На дисплеї відображається меню функцій.
3. Натисніть одну з кнопок навігації, щоб подивитися перелік функцій.
4. Натисніть **OK**, щоб підтвердити вибір та відкрити підменю.

5. Натисніть одну з кнопок навігації, щоб обрати нову умову для функції.
6. Для підтвердження натисніть **OK**.
7. На дисплеї знову з'являться 3 зони. Якщо потрібно встановити іншу функцію, повторіть процедуру.

## 4. ПРОГРАМИ

### Функція TimeSaver

Ця функція також підвищує тиск і температуру води. Фази миття та сушіння скорочуються. Загальна тривалість виконання програми зменшується приблизно на 50%. Результати миття будуть такими самими, як і в нормальному режимі роботи програми. Результати сушіння можуть погіршитися.

Коли ви обираєте програму, що працює з цією функцією, ви маєте можливість увімкнути або вимкнути цю функцію.

1. Перейдіть до зони Programs .
2. Натисніть **OK**. На дисплеї відображається меню програми.
3. Натисніть одну з кнопок навігації, щоб вибрати програму.

- Коли функція TimeSaver поширюється на програму, на дисплеї відображається наступна умова:
  - Fast : після підтвердження цієї умови буде увімкнено функцію TimeSaver .
  - Normal : після підтвердження цієї умови буде вимкнено функцію TimeSaver .

4. Натисніть **OK** для підтвердження вибору.



Якщо необхідно встановити функцію TimeSaver з програмою ECO 50°, спершу необхідно вимкнути функцію AutoOpen.

Програма	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Функції
ECO 50° <sup>1)</sup>	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття за температури 50°C Ополіскування Сушіння	AutoOpen
AutoFlex 45°-70° <sup>2)</sup>	Усі Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди	Попереднє миття Миття за температури від 45°C до 70°C Ополіскування Сушіння	
FlexiWash 50°-65° <sup>3)</sup>	Різний ступінь забруднення Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди	Попереднє миття Миття за температури 50°C і 65°C Ополіскування Сушіння	

Програма	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Функції
Intensive 70° <sup>4)</sup>	Сильне забруднення Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди	Попереднє миття Миття за температури 70°C Ополіскування Сушіння	XtraPower <sup>5)</sup>
1 Hour 55°	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Миття за температури 55°C Ополіскування	
Quick Plus 60° <sup>6)</sup>	Свіже забруднення Посуд і столові прибори	Миття за температури 60°C Ополіскування	
Glass Care 45°	Середнє або незначне забруднення Тонкий фаянсовий або порцеляновий посуд, скляний посуд	Миття за температури 45°C Ополіскування Сушіння	
Rinse & Hold <sup>7)</sup>	Усі	Попереднє миття	

- 1) Ця програма забезпечує найефективніше споживання води й електроенергії при митті посуду і столових приборів із середнім ступенем забруднення. (Це стандартна програма для дослідницьких установ).
- 2) Прилад автоматично визначає ступінь забруднення та кількість посуду в кошиках. Він автоматично регулює температуру й об'єм води, рівень споживання електроенергії і тривалість програми.
- 3) Ця програма допоможе вимити різноманітний посуд із різними ступенями забруднення. У нижньому кошику використовується вища температура та вищий тиск води, що дає змогу вимити посуд із значним забрудненням (наприклад, каструлі та сковороди). У верхньому кошику використовується нижча температура та нижчий тиск води, що дає змогу вимити посуд із середнім ступенем забруднення (наприклад, скляний посуд).
- 4) З міркувань гігієни ця програма виконує ополіскування за високої температури. Під час фази полоскання впродовж принаймні 10 хвилин підтримується температура 70°C.
- 5) Якщо обрано умову Fast, функція XtraPower вимикається автоматично.
- 6) За допомогою цієї програми можна мити посуд зі свіжим забрудненням. Вона забезпечує добрі результати миття за короткий час.
- 7) Ця програма використовується для швидкого полоскання посуду. У такий спосіб можна уникнути прилипання залишків їжі до посуду та появи неприємного запаху з приладу. Не використовуйте миючий засіб для цієї програми.

### Показники споживання

Програма <sup>1)</sup>	Тривалість (хв.)	Електроенергія (кВт-год)	Вода (л)
ECO 50°	195	0.82	10.2
AutoFlex 45°-70°	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
FlexiWash 50°-65°	130 - 140	1.2 - 1.3	14 - 15
Intensive 70°	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
1 Hour 55°	55 - 65	1.0 - 1.2	10 - 11

Програма <sup>1)</sup>	Тривалість (хв.)	Електроенергія (кВт-год)	Вода (л)
Quick Plus 60°	30	0.8	9
Glass Care 45°	70 - 80	0.7 - 0.9	11 - 12
Rinse & Hold	14	0.1	4

1) Показники споживання і тривалість програми залежать від тиску й температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних функцій та кількості посуду.

#### Інформація для дослідницьких установ

Для отримання необхідної інформації щодо тестових процедур зверніться за адресою електронної пошти:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Вкажіть номер виробу (PNC), зазначений на табличці.

## 5. ФУНКЦІЇ

### 5.1 Меню функцій

Меню	Підменю	Опис функції
AutoOpen	On Off	Ця функція забезпечує хороші результати сушіння з меншим споживанням електроенергії. Див. відповідний пункт у цьому розділі.
XtraPower	On Off	Ця функція на 40% збільшує тиск води під час фаз попереднього миття та миття. Також вона забезпечує відмінний результат миття в разі сильного забруднення.
Set MyFavourite	На дисплеї відображається меню програм.	За допомогою цієї функції можна вибрати та запам'ятати програму, яка часто використовується. Див. відповідний пункт у цьому розділі.
Time	Настройка годин і хвилин.	Встановіть час доби.
End sound	On Off	Встановіть звуковий сигнал завершення програми. Заводська настройка: Off .
Volume	Можна вибрати рівень від 0 до 10.	Відрегулюйте гучність звукових сигналів. Рівень 0 = звук вимкнено.
Brightness	Можна вибрати рівень від 1 до 9.	Ви можете збільшувати або зменшувати яскравість дисплея.

Меню	Підменю	Опис функції
Contrast	Можна вибрати рівень від 1 до 9.	Збільшення або зменшення контрастності між повідомленнями та дисплеєм.
Water hardness	Можна вибрати рівень від 1 до 10.	Електронне налаштування рівня пом'якшення води.
Languages	Можна вибирати різні мови.	Виберіть мову повідомлень, які відображаються на дисплеї. Заводська настройка: Англійська.
Display on floor	Можна вибирати різні кольори. Off	Встановіть колір Time Beam.
Reset settings	Reset Cancel	Відновлення заводських налаштувань.
Multitab	On Off On + Rinse Aid	Вмикайте цю функцію лише в разі використання комбінованого таблетованого миючого засобу. Див. відповідний пункт у цьому розділі.

## Збереження програми MyFavourite

Разом із програмою можна зберегти відповідні функції, у цьому разі встановіть функції перед збереженням програми.

Можна зберегти в пам'яті тільки 1 програму.

Нове налаштування скасовує попереднє.

Неможливо відкласти запуск програми MyFavourite.

1. Відкрийте меню Options .
2. Перейдіть до пункту Set MyFavourite .
3. Натисніть **OK**. На дисплеї відображається меню програми.
4. Натисніть одну з кнопок навігації, щоб вибрати програму.
5. Для підтвердження натисніть **OK**.

## Multitab

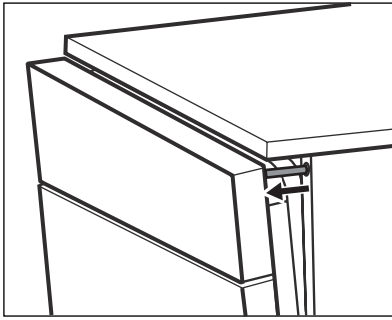
Ця функція припиняє використання ополіскувача та солі. Відповідні повідомлення щодо заповнення зникають.

Тривалість програми може збільшитися.

- On : Multitab активовано.
- Off : Multitab деактивовано.
- On + Rinse Aid : Multitab і дозатор ополіскувача увімкнено.

## AutoOpen

Ця функція автоматично активується при виборі програми ECO 50°. Неможливо вибрати цю функцію з іншими програмами.



- Коли активна фаза сушіння, пристрій відкриває дверцята і тримає їх відчиненими.
- Наприкінці програми дверцята приладу знову закриваються. Прилад вимикається автоматично.



### Обережно!

Не намагайтеся закрити дверцята приладу, які втримуються відчиненими. Це може пошкодити прилад.

Вимкнути функцію AutoOpen можна через меню функцій.

У цьому стані програма споживає більше електроенергії.

## 6. ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ

1. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Оберіть мову. Мовою за промовчанням є англійська.
  - Щоб підтвердити вибір англійської мови, натисніть **OK**.
  - Натисніть одну з кнопок навігації, щоб обрати іншу мову, а потім натисніть **OK** для підтвердження.
3. Встановіть час доби. Для підтвердження натисніть **OK**.
4. Перевірте, чи відповідає встановлений рівень пом'якшувача жорсткості води у вашій місцевості. За потреби відрегулюйте пом'якшувач води. Щоб дізнатися, яка жорсткість води у вашій місцевості, зверніться у службу водопостачання.
5. Покладіть сіль у контейнер для солі.
6. Заповніть дозатор ополіскувача.
7. Відкрийте водопровідний кран.
8. У приладі можуть бути сторонні речовини, що залишилися у процесі виробництва. Запустіть програму, щоб їх видалити. Не застосовуйте миючий засіб і не завантажуйте кошики.

### 6.1 Налаштування пристрою для пом'якшення води

Жорсткість води				Налаштування пом'якшувача води	
Німецькі градуси (°dH)	Французькі градуси (°fH)	ммоль/л	Градуси Кларка	Вручну	Електронне
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6

Жорсткість води				Налаштування пом'якшувача води	
Німецькі градуси (°dH)	Французькі градуси (°fH)	ммоль/л	Градуси Кларка	Вручну	Електронне
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

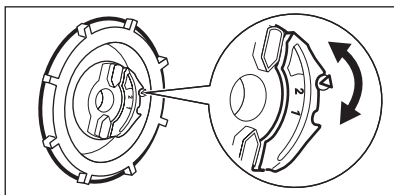
1) Заводська настройка.

2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.



Ви повинні налаштувати пом'якшувач води вручну або за допомогою електроніки.

### Ручне регулювання

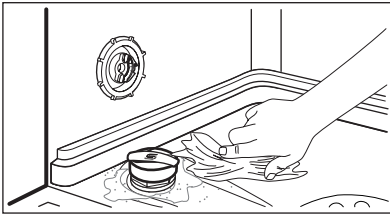
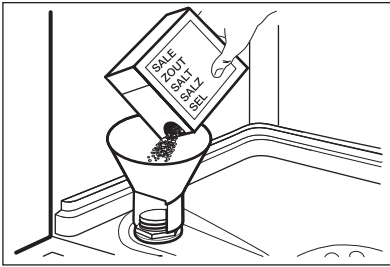


Поверніть перемикач рівня жорсткості води в положення 1 або 2.

### Електронне регулювання

Відкрийте меню функцій і згідно з таблицею жорсткості води встановіть рівень пом'якшення води. Зверніться до таблиці меню функцій.

## 6.2 Додавання солі в контейнер для солі



1. Поверніть кришечку проти годинникової стрілки і відкрийте контейнер для солі.
2. Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише перший раз).
3. Заповніть контейнер сіллю для посудомийної машини.
4. Приберіть сіль із поверхні навколо отвору контейнера.
5. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.



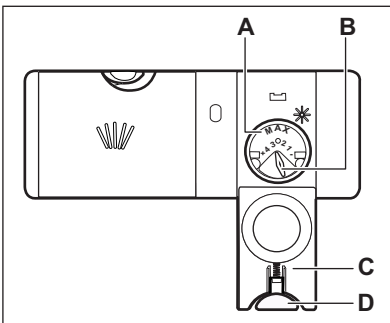
### Обережно!

Вода і сіль можуть перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Існує ризик корозії. Щоб запобігти цьому, запустіть програму після наповнення контейнера для солі.



Коли потрібно заповнити контейнер для солі, на дисплеї з'являється повідомлення. Коли виконується програма, повідомлення не відображається.

## 6.3 Заповнення дозатора ополіскувача



1. Натисніть кнопку (D), щоб відкрити кришку (C).
2. Наповніть дозатор ополіскувача (A), не перевищуючи позначки «max».
3. Якщо ополіскувач розлився, витріть його ганчіркою, що добре вбирає рідину. Це дозволить уникнути утворення надмірної піни.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопка розблокування стала на місце.



Ви можете повернути регулятор дозування (B) у положення між 1 (найменша кількість) і 4 (найбільша кількість).



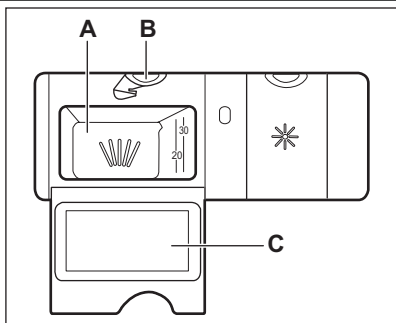
Коли потрібно заповнити дозатор ополіскувача, на дисплеї з'являється повідомлення. Коли виконується програма, повідомлення не відображається.

## 7. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.

- Якщо на дисплеї відображається повідомлення про сіль, заповніть контейнер сіллю.
  - Якщо на дисплеї відображається повідомлення про ополіскувач, заповніть дозатор ополіскувачем.
3. Завантажте посуд у кошики.

## 7.1 Користування миючим засобом



4. Додайте миючий засіб.
  - Якщо ви застосуєте комбіновані таблетовані миючі засоби, потрібно увімкнути функцію Multitab.
5. Установіть і запустіть програму, що відповідає типу посуду та ступеню його забруднення.

1. Натисніть кнопку (B), щоб відкрити кришку (C).
2. Додайте миючий засіб у дозатор (A).
3. Якщо програма передбачає фазу попереднього миття, помістіть невелику кількість мюючого засобу на внутрішню частину дверцят приладу.
4. У разі використання таблетованого мюючого засобу покладіть таблетку в дозатор (A).
5. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопка розблокування стала на місце.

## 7.2 Встановлення і запуск програми

### Функція Auto Off

З метою зменшення споживання електроенергії ця функція автоматично вимикає прилад через декілька хвилин, після того як:

- дверцята не були зачинені для запуску програми;
- програма завершилася.

### Запуск програми

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
3. Встановіть відповідні функції.
4. Оберіть програму.
  - Натисніть одну з кнопок навігації, щоб переглянути меню програм і встановити програму. Для підтвердження натисніть **OK**.
  - Якщо необхідно запустити програму MyFavourite, натисніть і утримуйте **OK** упродовж декількох секунд. На дисплеї відображається повідомлення з підтвердженням, що програму MyFavourite встановлено.
5. Зачиніть дверцята приладу. Програма запуститься.

- Якщо було налаштовано відкладений запуск, то після закінчення дверцят приладу розпочинається зворотний відлік часу. Після закінчення зворотного відліку програма запуститься автоматично.

### Відкривання дверцят під час роботи приладу

Якщо відчинити дверцята, прилад зупиняє роботу. Після закриття дверцят прилад поновлює роботу програми з того моменту, коли її було перервано.

### Скасування відкладеного запуску під час зворотного відліку

1. Відчиніть дверцята приладу.
2. Натисніть **Program**.
3. На дисплеї відображається Cancel washing ?
4. Натисніть одну з кнопок навігації і виберіть Stop, щоб скасувати відкладений запуск, або Resume, щоб продовжити зворотний відлік. Якщо ви вирішили продовжити зворотний відлік, зачиніть дверцята приладу.



У разі скасування відкладеного запуску необхідно повторно вибрати програму.

## Скасування програми, що виконується

1. Відчиніть дверцята приладу.
2. Натисніть **Program**.
3. На дисплеї відображається Cancel washing ?
4. Натисніть одну з кнопок навігації і виберіть Stop , щоб скасувати програму, або Resume , щоб продовжити виконання програми. Якщо ви вирішили продовжити виконання програми, зачиніть дверцята приладу.



Перед запуском нової програми переконайтеся, що в дозаторі миючого засобу є миючий засіб.

## Після завершення програми

TimeBeam показує **0:00** і **CLEAN**.

1. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення або почекайте, доки функція Auto Off вимкне прилад.
2. Перекрийте водопровідний кран.

### Важливо.

- Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко розбити.
- Спершу вийміть посуд із нижнього, а потім із верхнього кошика.
- На стінках і дверцятах приладу може бути вода. Іржостійка сталь холодне швидше, ніж посуд.

## 8. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

### 8.1 Пом'якшувач води

У жорсткій воді міститься велика кількість мінералів, що можуть зашкодити приладу і спричинити негативний результат миття. Пом'якшувач води нейтралізує ці мінерали. Сіль для посудомийної машини підтримує пом'якшувач води в чистоті і доброму стані. Важливо налаштувати правильний рівень пом'якшувача води. Завдяки цьому пом'якшувач води застосовує відповідну кількість солі для посудомийної машини та води.

### 8.2 Використання солі, ополіскувача та миючого засобу

- Використовуйте сіль, ополіскувач і миючий засіб, призначені лише для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.
- Під час останньої фази полоскання ополіскувач допомагає висушити посуд, не залишаючи розводів і плям.
- Комбіновані таблетовані миючі засоби містять миючий засіб, ополіскувач та інші додаткові агенти. Перевірте, чи таблетований засіб відповідає жорсткості води у вашій місцевості. Прочитайте інструкції на упаковці продукту.

- Таблетований миючий засіб не розчинюється повністю, якщо використовуються короткі програми. Щоб запобігти утворенню залишків миючого засобу на столовому посуді, рекомендується використовувати таблетовані засоби для тривалих програм.



Використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу. Див. інструкції на упаковці миючого засобу.

### 8.3 Що робити, якщо потрібно припинити використання комбінованого таблетованого миючого засобу

1. Встановіть налаштування пом'якшувача води на найвищий рівень.
2. Переконайтеся, що контейнер для солі та дозатор ополіскувача заповнені.
3. Запустіть найкоротшу програму з фазою ополіскування без миючого засобу та без посуду.
4. Скоригуйте рівень пристрою для пом'якшення води з урахуванням жорсткості води у вашому регіоні.
5. Відрегулюйте дозування ополіскувача.

## 8.4 Завантаження посуду в кошики



Ознайомтеся із прикладами завантаження посуду в кошики, що зазначені в інформаційному листі з комплекту.

- Прилад призначено для миття лише посуду, що підходить для посудомийних машин.
- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- Забороняється класти у прилад речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть із посуду рештки їжі.
- Щоб полегшити видалення пригорілих залишків їжі, замочіть каструлі та сковорідки у воді, перш ніж класти їх у прилад.
- Предмети, що мають заглиблення (напр., чашки, склянки та миски), ставте отвором донизу.
- Подбайте, щоб столові прибори і посуд не злипалися. Кладіть ложки серед інших гострих приборів.
- Подбайте про те, щоб склянки не стикалися з іншими склянками.

- Маленькі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.

## 8.5 Перед запуском програми

### Переконайтеся, що:

- Фільтри очищені та правильно встановлені.
- Розпилювачі не забиті.
- Посуд у кошиках розташований правильно.
- Програма відповідає типу завантаження та ступеню забруднення.
- Використовується правильна кількість миючого засобу.
- Наявні сіль і ополіскувач для посудомийних машин (якщо лише не використовуються комбіновані таблетовані миючі засоби).
- Кришка контейнера для солі щільно закрита.

## 9. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



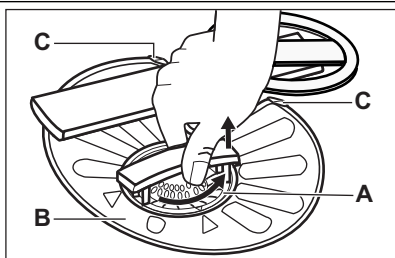
### Попередження!

Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.

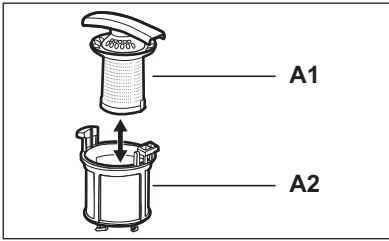


Брудні фільтри і забиті розпилювачі понижують результати миття. Регулярно перевіряйте їх і чистьте за необхідності.

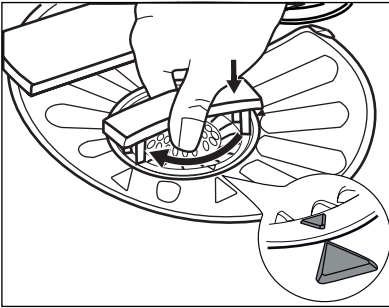
### 9.1 Чищення фільтрів



1. Поверніть фільтр (А) проти годинникової стрілки та зніміть його.



2. Щоб розібрати фільтр (A), роз'єднайте частини (A1) і (A2).
3. Вийміть фільтр (B).
4. Промийте фільтри водою.
5. Перш ніж вставляти фільтр (B) назад, подбайте, щоб у відстійнику й навколо його кромки не було бруду й залишків їжі.



6. Переконайтеся, що фільтр (B) правильно вставлено під двома напрямними (C).
7. Зберіть фільтр (A) і вставте його у фільтр (B). Поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.



Неправильне встановлення фільтрів може призвести до незадовільних результатів миття й пошкодження приладу.

## 9.2 Чищення розпилювачів

Не знімайте розпилювачі. Якщо отвори розпилювачів забилися, видавіть рештки бруду за допомогою загостреного предмета.

## 9.3 Чищення ззовні

Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовувати абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

## 9.4 Чищення всередині

Якщо регулярно використовуються короткотривалі програми, всередині приладу можуть залишатися відкладення жиру та накип. Щоб уникнути цього, рекомендується принаймні двічі на місяць виконувати довготривалі програми.

# 10. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.  
Лунає переривчастий звуковий сигнал.  
Перш ніж звертатися до сервісного центру, ознайомтеся з наступною інформацією щодо усунення несправностей.

**У разі виникнення деяких проблем на дисплеї з'являється повідомлення, а Time Beam показує код несправності.**

Дисплей	Time Beam	Несправність
Attention: no intake of water possible.	,10	Прилад не заповнюється водою.
Attention: water is not draining.	,20	Прилад не зливає воду.
Attention: The anti flood system has been activated.	,30	Працює пристрій, що запобігає переливанню води.

**Попередження!**

Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

Несправність	Можливе рішення
Прилад не вмикається.	Переконайтеся, що кабель живлення підключений до електромережі.
	Переконайтеся, що на щитку немає пошкоджених запобіжників.
Програма не запускається.	Переконайтеся, що дверцята приладу зачинені.
	Натисніть <b>ОК</b> .
	Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте його або зачекайте завершення зворотного відліку.
Прилад не заповнюється водою.	Переконайтеся, що водопровідний кран відкритий.
	Переконайтеся, що тиск води не є занадто низьким. Щоб отримати цю інформацію, зверніться до місцевої водопровідної служби.
	Переконайтеся, що водопровідний кран не засмічений.
	Переконайтеся, що фільтр у шлангу подачі води не засмічений.
	Переконайтеся, що шланг подачі води не має перегинів.
Прилад не зливає воду.	Переконайтеся, що зливний отвір не засмічений.
	Переконайтеся, що зливний шланг не має перегинів.
Працює пристрій, що запобігає переливанню води.	Закрийте водопровідний кран і зверніться до сервісного центру.

Після перевірки увімкніть прилад. Виконання програми продовжується з того моменту, коли вона була перервана.

Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Якщо з'являються інші повідомлення, звертайтеся до сервісного центру.

## 10.1 Якщо результати миття та сушіння незадовільні

### На склянках та іншому посуді наявні смуги білуватого кольору або синюватий наліт.

- Надто велике дозування ополіскувача. Зменште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.
- Надто багато миючого засобу.

### Плями та сліди від води на склянках і іншому посуді

- Недостатнє дозування ополіскувача. Збільште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.
- Проблема може бути спричинена якістю миючого засобу.

### Посуд вологий

- Програма не включає фази сушіння, або вибрана низька температура сушіння.
- Дозатор ополіскувача порожній.
- Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.
- Проблема може бути спричинена якістю комбінованого таблетованого миючого засобу. Спробуйте використати засіб іншого виробника або активуйте дозатор миючого засобу, так щоб ополіскувач використовува-

вся разом із комбінованим таблетованим миючим засобом.



Див. розділ «ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ», щоб дізнатися про інші можливі причини.

2. Відрегулюйте дозування ополіскувача.
3. Заповніть дозатор ополіскувача.

## 10.2 Активація дозатора ополіскувача

1. В меню функцій виберіть Multitab, а потім On + Rinse Aid .


## 11. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Габарити	Ширина/висота/глибина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Підключення до електромережі	Див. табличку з технічними даним.	
	Напруга	220-240 В
	Частота струму	50 Гц
Тиск у мережі водопостачання	Мін/макс (бар/МПа)	(0.5 / 0.05 ) / ( 8 / 0.8 )
Подача води <sup>1)</sup>	Холодна або гаряча вода <sup>2)</sup>	макс. 60°C
Ємність	Кількість комплектів посуду	12
Споживання енергії	Режим «Залишити увімкненим»	0.10 Вт
	Режим «Вимкнено»	0.10 Вт

1) Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.


2) Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативних джерел енергії (наприклад, сонячних батарей або вітроелектростанцій), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

## 12. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом .

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних

і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



117919312-B-132013

